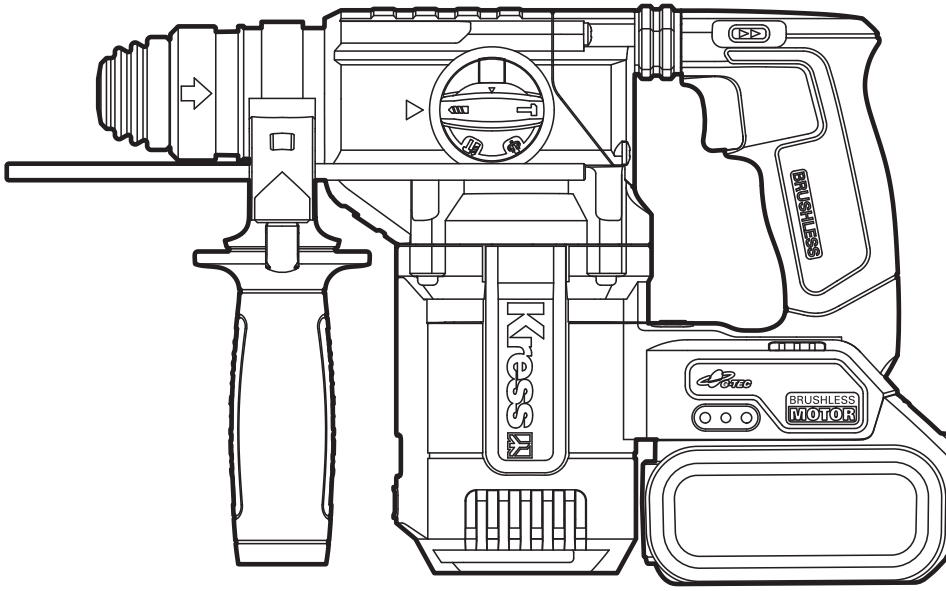
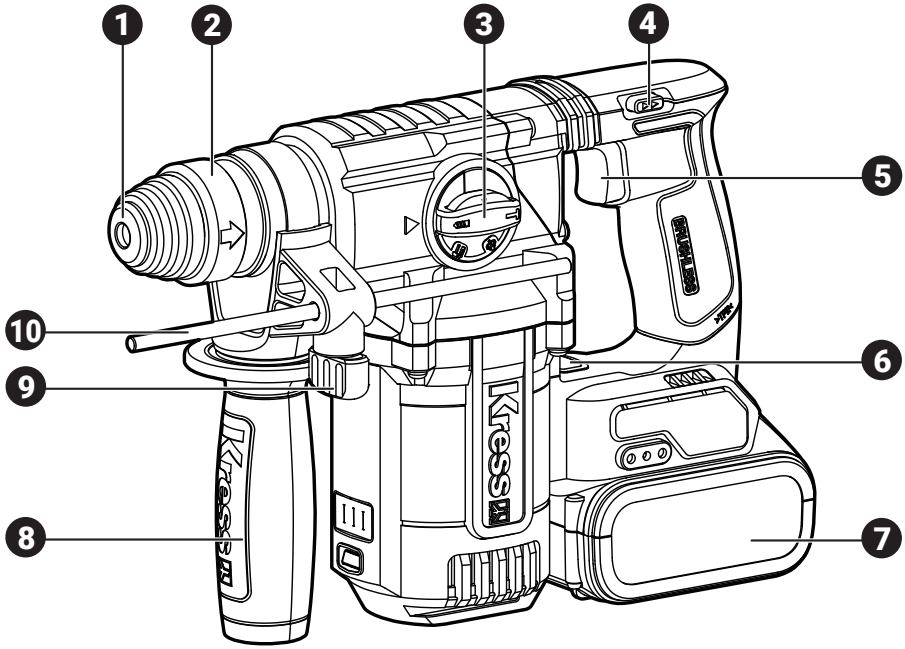
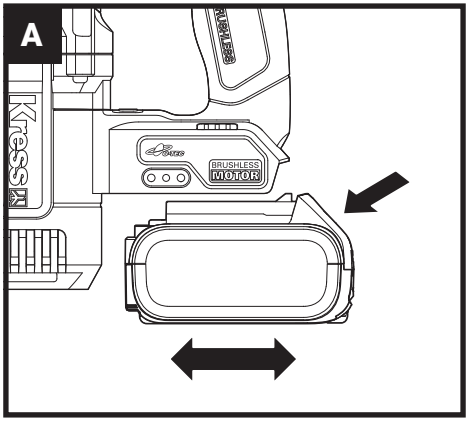
Kress

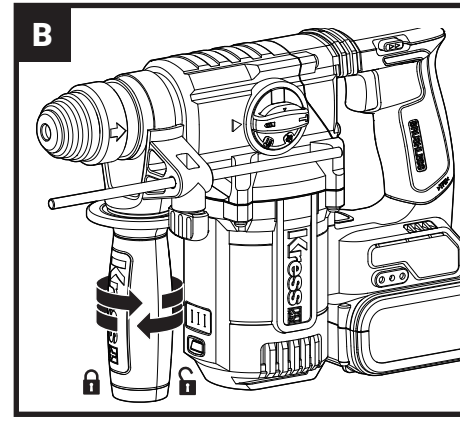


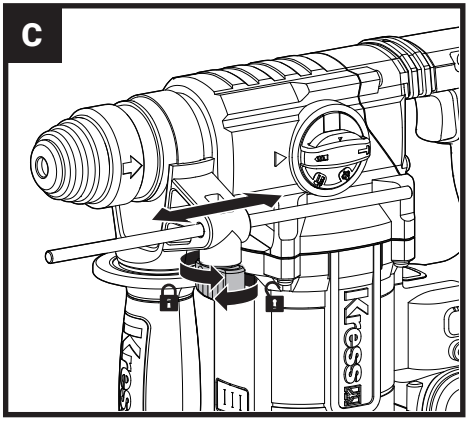
Lithium-Ion brushless rotary hammer	EN	P06
Аккумуляторный бесщеточный перфоратор	RU	P11

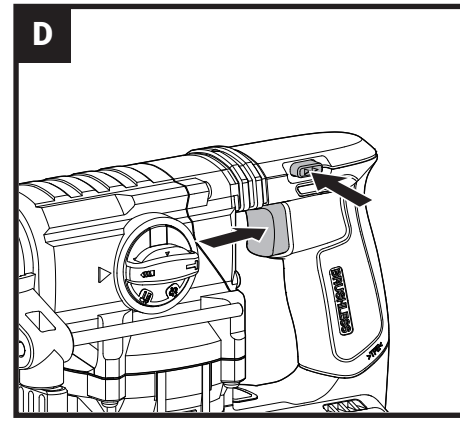
KH382 KH382.X

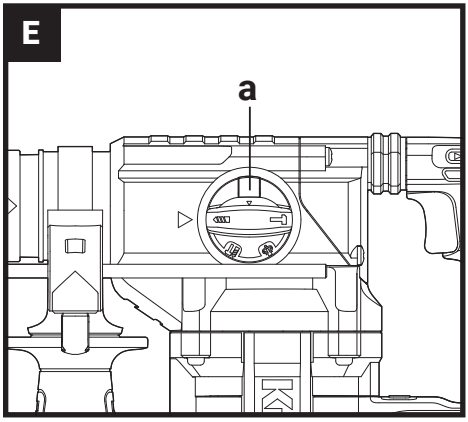

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
Kress

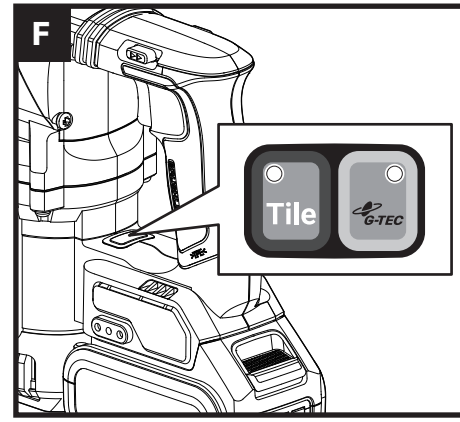

A
BRUSHLESS
MOTOR

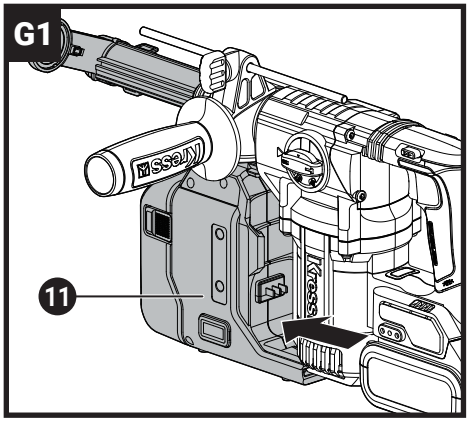

B

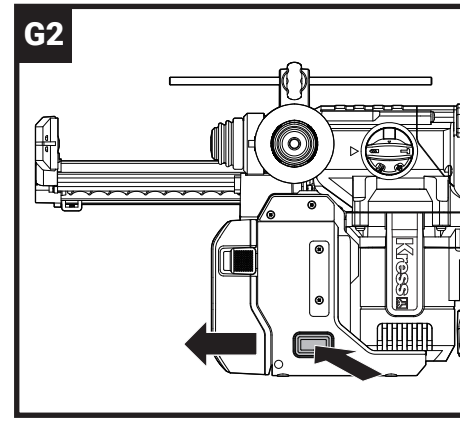

C

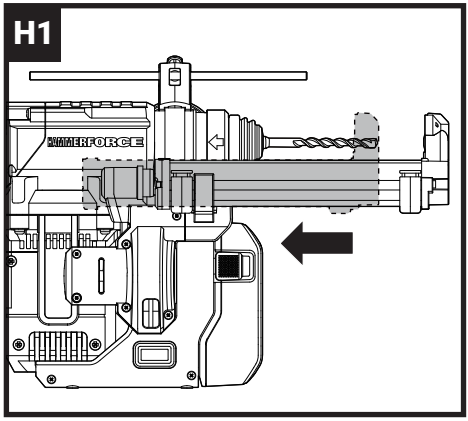

D

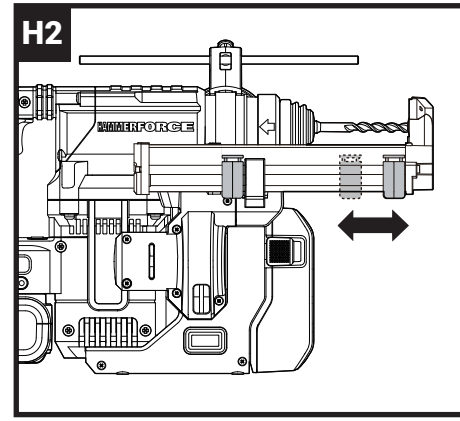

E
a


F
Tile
G-TEC


G1
11


G2


H1
HAMMERFORCE


H2
HAMMERFORCE

ORIGINAL INSTRUCTIONS PRODUCT SAFETY GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the

manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

HAMMER SAFETY WARNINGS

1) Safety instructions for all operations

a. Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

b. Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

c. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

2) Safety instructions when using long drill bits with rotary hammers

a) Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

b) Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend, causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR HAMMER

1. Always wear a dust mask.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.

b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.

d) Do not subject battery pack to mechanical shock.

e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

f) Keep battery pack clean and dry.

g) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.

h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.

i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.

j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.

k) Recharge only with the charger specified by Kress. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.

l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.

m) Keep battery pack out of the reach of children.

n) Retain the original product literature for future reference.

o) Remove the battery from the equipment when not in use.

p) Dispose of properly.

q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.

r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.

s) Warning! Do not use non-rechargeable batteries.

SYMBOL

	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	Warning
	Wear ear protection
	Wear eye protection
	Wear dust mask
	Do not burn
	Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for eco-system. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.
 Li-Ion  Li-Ion	Li-Ion battery. This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

COMPONENT LIST

1.	**DUST PROTECTION CAP**
2.	**TOOL HOLDER LOCKING SLEEVE**
3.	**FUNCTION MODE SELECTION SWITCH**
4.	**FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL**
5.	**ON/OFF SWITCH**
6.	**TILE/GYROSCOPE BUTTON**
7.	**BATTERY PACK ***
8.	**AUXILIARY HANDLE**
9.	**DEPTH GAUGE ADJUSTMENT KNOB**
10.	**DEPTH GAUGE**
11.	**DUST COLLECTION SYSTEM ***

*** Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.**

TECHNICAL DATA

Type Designation KH382 KH382.X (382 - designation of machinery, representative of Hammer)

		KH382 KH382.X**
Voltage		20V ⎓ Max***
Rated speed		0-1000 /min
Rated impact rate		0-5000 bpm
Rated impact energy		2.5 J
Max. drilling capacity	Steel	13 mm
	Wood	27 mm
	Masonry	24 mm
Weight (bare tool)		2.3kg

** X – ranges from 1 to 99, indicating variations in accessories. Key specifications remain unchanged.
***Voltage measured without workload. Initial battery voltage reaches maximum of 20 volts. Nominal voltage is 18 volts

SUGGESTED BATTERIES AND CHARGERS

Category	Type	Capacity
20V Battery	KAB34	4.0Ah
	KAB35	5.0Ah
20V Charger	KAC21	6.0A

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Choose the type according to the work you intend to undertake. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

Intended Use
The machine is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.

BEFORE PUTTING INTO OPERATION
A) Charging the battery pack
The battery pack charger supplied is matched to the Li-ion battery installed in the machine. Do not use another battery charger.
The Li-ion battery pack is protected against deep

discharging. When the battery pack is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The chuck no longer rotates.
In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot to permit charging. Allow time for the battery pack to cool down before recharging.
When the battery pack is charged for the first time and after prolonged storage. The battery pack will accept a 100% charge after several charge and discharge cycles.

B) To remove or install battery pack (See fig. A)
Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

OPERATION

1. Inserting and removing drill bit in sds
Take care that the dust protection cap is not damaged when changing tools.
— Inserting
Clean and lightly oil the bit before inserting. Insert the dust-free bit into the bit holder with a twisting motion until it latches.
The bit locks itself. Check the locking by pulling on the tool.
— Removing
Retract back the bit holder locking sleeve and pull out the bit.
WARNING! Your new KRESS Rotary Hammer Drill generates powerful forces to get your job done quickly and effectively. These forces may cause inferior quality SDS bits to break and jam in the chuck, We therefore recommend that only high quality SDS bits be used with this tool.

2. Auxiliary handle (See fig. B)
Slide the handle onto the hammer and rotate to the desired working position. To clamp the auxiliary handle rotates the handle clockwise. To loosen the auxiliary handle, rotate the handle counter-clockwise.
Warning: Always use the auxiliary handle.

3. Adjustable depth gauge(See fig. C)
Loosen the depth gauge by rotating the handle counter-clockwise. Slide the depth gauge until the distance between the depth gauge end and the drill bit end is equal to the depth of hole/screw you wish to make. Then clamp the depth gauge by rotating the handle clockwise.

4. ON/OFF switch (See fig. D)
Depress the On/Off switch to start and release it to stop your tool.
ON/OFF switch with variable speed control
This tool has a variable speed switch that delivers higher speeds with increased trigger pressure or delivers lower speeds with reduced trigger pressure - speed is controlled by varying the pressure applied to the switch.

5. Switch lock (See fig. D)
The switch trigger can be locked in the OFF position. This helps to reduce the possibility of accidental starting when not in use. To lock the switch trigger, place the direction of rotation control in the center position.

6. Forward and reverse rotation control
Forward rotation: Push the forward and reverse rotation control to the left " ◁◁", for drilling
Reverse rotation: Push the forward and reverse rotation control to the right " ▷▷ " , for removing the drill bits.
WARNING! Never change the direction of rotation while the tool is rotating, wait until it has stopped.

7. Function mode selection (See fig. E)
The operation of the gearbox for each application is set with the function selector dial (4). To change between functions, depress the unlocking button (a) and rotate the selector to the desired operating mode.

▷ 	Mode for simultaneous drilling and impacting of concrete, Masonry
▷ 	Mode for or drilling into steel, wood and plastics
▷ 	Mode for or chiseling
▷ 	Mode for adjust the chuck angle of chiseling **NOTE**: Note：Select this function mode first , adjust the chuck angle to desired direction. Then select the function mode to "T" , operate the chiseling work.

WARNING! The operating mode selector switch may be actuated only at a standstill.

8. Tile/Gyroscope Function (See fig. F)
Press the Tile/Gyroscope button to activate the corresponding function. The indicator light will turn on to show the function is enabled.
Tile function
1) When operating on the tile, press the auxiliary function button on tile first, the green light on means that auxiliary function is on, then half-press switch, begin pulse auxiliary operation. Until the glaze of tile is broken, press the ON/OFF switch to the bottom and begin the drilling .
2) When operating on things rather than tile, keep the auxiliary function button closed, to insure the high efficiency when drilling.
Note:
- **Auxiliary function on tile avoid the unexpected split of tile. This auxiliary function take the place of previous pre-drilling by glass drill on tile.**
- **The auxiliary function on tile is only suitable to**

be used under the hammer drilling position. When operating under drilling/chiseling/ Adjust the chuck angle mode, make sure to turn the auxiliary function off .

Gyroscope function
Press the Gyroscope function button, and the green light will turn on, indicating that the gyroscope function is enabled. During operation, if an abnormal large torque occur, or if the user's grip is not firm, causing the machine to rotate at a high angular velocity, the gyroscope function will actively take effect to stop the machine quickly, thereby preventing the machine from slipping out of the user's hand (hand twisting).

9. Installation/Removal of the Dust Collection System * (Optional accessory) (See fig. G1,G2)
Align the machine with the bottom guide rail of the dust collection system and push it all the way in the direction of the arrow.
To remove, first press the body lock button, then pull out the dust collection system.

10. Adjust the drilling depth (See fig. H1,H2)
Adjust the aluminum alloy conduit to match the drill bit length, then slide the left locking clip to secure it; and slide the right locking clip to set the drilling depth.

11. Overload protection
When overloaded, the motor comes to a stop. Relieve the load on the machine immediately and allow cooling for approx. 30 seconds at the highest no-load speed.

12. Temperature dependent overload protection
When using as intended for, the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature of 75 °C is exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

13. Protection against deep discharging
The Li-ion battery is protected against deep discharging by the "Discharging Protection System". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

If your power tool becomes over heated, set the speed to maximum and run no load for 2-3 minutes to cool the motor. SDS-plus tungsten carbide drill bits should always be used for concrete and masonry.
When drilling in metal, only use HSS drill bits in good condition. Where possible use a pilot hole before drilling a large diameter hole.

PROBLEM SOLUTION

1. Reasons for different charging times
Your charge time can be affected by many reasons which are not defects in your product. If the battery pack is only partly discharged it may be re-charged in less than 1 hour. If the battery pack and ambient temperature are very cold then re-charging may take 1-1.5 hours. If the battery pack is very hot it will not re-charge because the internal temperature safety cutout will prevent it. If the battery pack is very hot you must remove your battery pack from the charger and allow your battery pack to cool first to ambient temperature and then recharging can be started. If you charge a second battery pack immediately after the first then the charger can be overheated. Always allow at least 15 minutes rest between battery pack charging.

2. Reasons for different battery pack working times
Charging time problems, as above, and having not used a battery pack for a prolonged time will reduce the battery pack working time. This can be corrected after several charge and discharge operations by charging & working with your drill. Heavy working conditions such as large screws into hard wood will use up the battery pack energy faster than lighter working conditions. Do not re-charge your battery pack below 0°C and above 45°C as this will affect performance.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

FOR BATTERY TOOLS

The operating temperature of tools and battery is -20°C - 60°C.
The storage temperature of tools and battery is 0°C - 45°C.
The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0°C-45°C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Disposal
The machine, its accessories and packaging materials should be sorted for environmentally friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling.

ORIGINAL INSTRUCTIONS
PRODUCT SAFETY
ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и предостережениями по технике безопасности. Невыполнение всех нижеприведенных инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и серьезным травмам.

Сохраните все предостережения и инструкции для дальнейшего пользования. В дальнейшем термин “электроинструмент” используется как для работающего от сети (проводного) электроинструмента, так и для электроинструмента, работающего от аккумулятора (беспроводного).

1. БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

a) **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Загроможденные и плохо освещенные зоны способствуют возникновению несчастных случаев.

b) **Не работайте с инструментом во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли.** Возникающие при работе электроинструмента искры могут привести к воспламенению горючих веществ.

c) **При работе с инструментом дети и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии.** Отвлечение внимания может привести к потере вами контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

a) **Штепсельные вилки электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте соединительную вилку. При заземленных электроинструментах не используйте никаких переходников.** Неизмененные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электротоком.

b) **Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электротоком повышается, если ваше тело будет заземлено.

c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или высокой влажности.** Попадание воды в электроинструмент повышает опасность поражения электротоком.

d) **Правильно обращайтесь с электрокабелем. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, а также не тяните за кабель для выключения из розетки. Держите кабель на безопасном расстоянии от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электротоком.

e) **При работе с электроинструментом вне помещений используйте удлинители, которые предназначены для работы на открытом воздухе.** Это снижает риск поражения электротоком.

f) **При использовании электроинструмента во влажном помещении его необходимо подключать к электросети через устройство защитного отключении (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электротоком.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

a) **Будьте внимательны: следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом, работая с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием сильнодействующих средств, алкоголя или медикаментов.** Потеря внимания даже на короткое мгновение при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** Такие средства защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, использующиеся в соответствующих условиях, снижают риск получения травм.

c) **Предотвращайте случайный запуск электроинструмента. Убедитесь, что выключатель находится в положении "Выключено" перед подключением к электросети и / или аккумуляторной батареи, сборкой или переносом электроинструмента.** Переноска инструмента с пальцем на кнопке пуска или включение в сеть электроинструмента с включенным выключателем способствует несчастному случаю.

d) **Удаляйте все регулировочные приспособления или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Оставленные на вращающихся деталях электроинструмента, они могут привести к травме.

e) **Не перенапрягайтесь. Постоянно занимайте устойчивое положение и поддерживайте равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на расстоянии от движущихся частей.** Свободную одежду, украшения или длинные волосы может затянуть

в движущиеся части.

g) **Используйте предусмотренные средства и устройства для сбора и удаления пыли, если инструмент оснащен таковыми.** Использование таких средств может снизить опасности, связанные с пылью.

h) **Не позволяйте осведомленности, полученной в результате частого использования инструментов, заставить вас расслабиться и игнорировать принципы техники безопасности при работе с инструментом.** Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий инструмент для каждой определенной цели.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и надежнее на уровне, для которого он предназначен.

b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель невозможно включить или выключить.** Любой электроинструмент, который невозможно контролировать выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.

c) **Отсоедините штепсель от электросети и / или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед проведением каких-либо настроек, сменой насадок или хранением электроинструмента.** Подобные предохранительные меры снижают опасность случайного пуска электроинструмента.

d) **Храните не использующиеся электроинструменты в местах, недоступных для детей. Не разрешайте работать с электроинструментом лицам, которые не знают его особенностей или не ознакомлены с данной инструкцией.** Электроинструменты в руках необученных пользователей представляют опасность.

e) **Поддерживайте электроинструмент в исправном состоянии. Проверяйте инструмент на предмет смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей или любых иных неисправностей, могущих повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения следует отремонтировать электроинструмент перед применением.** Многие несчастные случаи вызваны плохим уходом за электроинструментом.

f) **Режущий инструмент должен быть заточенным и чистым.** При поддержании режущих инструментов в надлежащем состоянии и с острыми режущими кромками вероятность их заклинивания уменьшается и ими легче управлять.

g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, сверла и т. п. в соответствии с данными инструкциями, спецификой конкретного типа электроинструмента, учитывая условия работы и выполняемую задачу.** Использование электроинструмента для иных операций, помимо тех, для которых он предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.

h) **Ручки и поверхности для захвата должными быть сухими, чистыми и без следов масла и смазки.** Скользкие ручки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

a) **Производите подзарядку аккумулятора только при помощи оригинального зарядного устройства.** Зарядное устройство, которое подходит для одного типа аккумуляторной батареи, может привести к пожару, когда используется с другим типом аккумуляторной батареи.

b) **Используйте аккумуляторный инструмент только с оригинальными аккумуляторами.** Использование любого другого типа аккумулятора может привести к травме или пожару.

c) **Неиспользуемые аккумуляторные батареи храните отдельно от металлических предметов, таких как скрепки для бумаги, монеты, ключи, гвозди, винты и тому подобное, которые могут замкнуть контакты батареи.** Замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к ожогам или пожару.

d) **В критических ситуациях из аккумулятора может вытекать жидкость – избегайте контакта с ней. Если жидкость все же попала на поверхность кожи, смойте ее большим количеством воды. При попадании жидкости в глаза срочно обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

e) **Не используйте аккумуляторную батарею или инструмент, который поврежден или модифицирован.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторные батареи могут срабатывать непредсказуемым образом, что может привести к пожару, взрыву или риску получения травмы.

f) **Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерно высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне диапазона температур, указанного в инструкциях.** Неправильная зарядка или температура,

выходящая за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

6. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

a) Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей. Это гарантирует безопасность его использования.

b) Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы. Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками сервисных услуг.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПЕРФОРАТОРОМ

1) **Инструкции по технике безопасности для всех видов работ**

a. **Надевайте защитные наушники**. Воздействие шума может привести к потере слуха.

b. **Используйте вспомогательную ручку(и)**, **если она поставляется вместе с инструментом**. Потеря контроля может привести к травме.

c. **Держите электроинструмент за изолированные поверхности для захвата**, **когда выполняете операцию**, **в которой режущая часть может коснуться скрытой проводки или собственного шнура инструмента**. Режущая часть, контактирующая с проводом под напряжением, может способствовать тому, что металлические детали электроинструмента окажутся под напряжением, и это может привести к поражению электрическим током.

2) **Инструкции по технике безопасности при использовании удлиненных сверл с перфораторами**

a) **Обязательно начинайте сверление на малой скорости**, **когда наконечник сверла соприкасается с заготовкой**. На более высокой скорости свободно вращающееся без контакта с заготовкой сверло может погнуться, приводя к получению травм.

b) **Прилагайте усилие строго в направлении сверла и избегайте чрезмерного давления**. Сверла могут погнуться, что вызовет их поломку и потерю контроля, приводя к получению травм.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРФОРАТОРА

1. **Всегда надевайте пылезащитную маску**.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

a) Не допускается разбирать, вскрывать, измельчать элементы питания и аккумуляторную батарею.

b) Не допускается накоротко замыкать элементы питания или аккумулятор. Не допускаетсябеспорядочно хранить элементы питания или аккумулятор в коробке или ящике, где они могут замкнуть друг друга или могут быть замкнуты другими металлическими предметами. Если аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от металлических предметов, таких как зажимы, монеты, гвозди, винты и прочие металлические предметы небольшого размера, которые могут соединить клеммы друг с другом. Короткое замыкание клемм батареи может стать причиной ожогов или пожара.

c) Не допускается подвергать аккумуляторную батарею воздействию высоких температур или пламени. Избегайте хранения аккумуляторной батареи в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света.

d) Не допускается подвергать аккумуляторную батарею механическим ударам

e) В случае протечки аккумуляторной батареи, не допускайте контакта электролита с кожей или глазами. В случае такого контакта необходимо промыть пораженный участок обильным количеством воды и обратиться за медицинской помощью.

f) Аккумуляторную батарею необходимо содержать в чистоте и сухости.

g) В случае загрязнения контактов аккумуляторной батареи их необходимо протереть чистой сухой тканью.

h) Аккумуляторную батарею необходимо заряжать перед использованием. Всегда следуйте данной инструкции и используйте правильный порядок зарядки.

i) Не допускается оставлять аккумулятор на зарядном устройстве, если он не используется.

j) После продолжительного хранения

может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумуляторную батарею для достижения максимальной эффективности ее работы.

k) Используйте только зарядные устройства, указанные Kress. Не допускается использовать какие-либо зарядные устройства, за исключением специально предназначенных для данного оборудования.

l) Не допускается использовать какие-либо аккумуляторные батареи, не предназначенные для использования с данным оборудованием.

m) Храните аккумуляторную батарею в местах, недоступных для детей.

n) Следует сохранить оригинальную документацию на изделие для будущего использования.

o) По возможности извлекайте аккумуляторную батарею из изделия, если она не используется.

p) Утилизируйте аккумуляторную батарею должным образом.

q) Не используйте аккумуляторы сторонних производителей

r) Берегите аккумулятор от воздействия СВЧ-излучения и высокого давления.

s) Предупреждение! Не используйте неперезаряжаемые батареи.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации инструмента
	Предостережение
	Носите защиту органов слуха
	Носите защиту органов зрения
	Носите пылезащитную маску
	Запрещается сжигать
	При неправильной утилизации батареи могут попасть в круговорот воды в природе, что может быть опасным для экосистемы. Запрещается утилизировать использованные батареи как несортированные бытовые отходы.
 Li-Ion  Li-Ion	Литий-ионная аккумуляторная батарея. Этот продукт был отмечен символом, относящимся к «раздельному сбору отходов» для всех аккумуляторов и батарей. Данная батарея должна быть переработана или утилизирована должным образом, чтобы уменьшить воздействие на окружающую среду. Аккумуляторы могут быть опасными для окружающей среды и здоровья человека, поскольку они содержат вредные вещества.

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

1.	ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА
2.	СТОПОРНАЯ ВТУЛКА ДЕРЖАТЕЛЯ ИНСТРУМЕНТА
3.	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РАБОЧИХ РЕЖИМОВ
4.	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕВЕРСА
5.	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ./ВЫКЛ.
6.	КНОПКА TILE/ГИРОСКОПА
7.	АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ*
8.	ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ РУКОЯТКА
9.	КНОПКА БЛОКИРОВКИ ИЗМЕРИТЕЛЯ ГЛУБИНЫ
10.	ГЛУБИНОМЕР
11.	СИСТЕМА ПЫЛЕУДАЛЕНИЯ *

*** Не все показанные или описанные аксессуары включены в стандартную поставку.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Обозначение типа: KH382 KH382.X (382 -обозначение инструмента, модель перфораторов)

	KH382 KH382.X**
Напряжение	20V ⎓ Max***
Номинальная скорость холостого хода	0-1000 /мин
Номинальная частота удара	0-5000 уд/мин

Номинальная энергия удара		2.5Дж
Макс. диаметр сверления	Металл	13 мм
	Дерево	27 мм
	Кирпич:	24 мм
Вес машины (без аккумулятора)		2.3кг

** X – варьируется от 1 до 99, указывая на различия в аксессуарах. Ключевые характеристики остаются неизменными.
***Напряжение измерено без рабочей нагрузки. Первоначальное напряжение аккумулятора достигает максимум 20В. Номинальное напряжение составляет 18В.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

Категория	Тип	Ёмкость
20В Аккумуляторная батарея	KAB34	4.0 Ah
	KAB35	5.0 Ah
Зарядное устройство 20В	KAC21	6.0 A

Мы рекомендуем вам приобрести аксессуары в том же магазине, где вам продали инструмент. Для получения дополнительной информации см. упаковку. Сотрудники магазина смогут помочь вам и дать совет.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием инструмента внимательно прочитайте инструкцию.

Предусмотренное использование
Инструмент предназначен для ударного сверления бетона, кирпича и камня Он также подходит для обычного (безударного) сверления древесины, металла, керамики и пластика.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

A) Зарядка аккумуляторной батареи
Зарядное устройство аккумулятора из комплекта поставки соответствует установленному в инструмент литиево-ионному аккумулятору. Не применяйте другие зарядные устройства.
Литиево-ионный аккумулятор защищен от глубокой разрядки. При разрядке аккумулятора защитная цепь выключает инструмент. Зажимной патрон больше не вращается.
При высокой окружающей температуре или в результате интенсивного использования аккумулятор сильно нагревается и блокирует зарядку. Дайте аккумулятору охладиться перед зарядкой.
При первой зарядке аккумулятора и после длительного хранения аккумулятор заряжается. После нескольких циклов заряда и разряда аккумулятор будет заряжаться на 100 %.

B) Снятие или установка аккумулятора (СМ. РИС. A)
Нажмите кнопку разблокировки аккумулятора и извлеките аккумулятор из инструмента. После зарядки установите аккумулятор в инструмент. Для установки достаточно слегка прижать аккумулятор

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Установка и извлечение сверл в переходнике sds
При смене сверл старайтесь не повредить пылезащитную крышку .
— Установка
Вращательным движением вставьте сверло в патрон до фиксации. Сверло фиксируется автоматически, однако необходимо всегда проверять надежность его крепления, потянув за него.
— Извлечение
Оттяните стопорную втулку шпинделя и извлеките сверло.
ВНИМАНИЕ! Новый перфоратор Kress развивает высокую мощность для быстрого и эффективного производства работ. При такой мощности возможна поломка и заклинивание в патроне низкокачественных сверл SDS. Поэтому с данным инструментом рекомендуется использовать только высококачественные сверла SDS.

2. Дополнительная рукоятка (СМ. РИС. B)
Установите рукоятку на перфоратор и поверните в требуемое рабочее положение. Чтобы зафиксировать дополнительную рукоятку, поверните ее по часовой стрелке. Чтобы ослабить дополнительную рукоятку, поверните ее против часовой стрелки.
Внимание! Обязательно используйте дополнительную рукоятку.
ВНИМАНИЕ: всегда используйте вспомогательную ручку.

3. Регулируемый глубиномер (СМ. РИС. C)
Ослабьте глубиномер, повернув рукоятку против часовой стрелки. Выдвигайте глубиномер до тех пор, пока расстояние между концами глубиномера и сверла не сравняется с требуемой глубиной отверстия/длиной винта. Зафиксируйте глубиномер, повернув рукоятку по часовой стрелке.

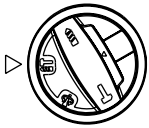
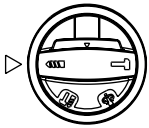
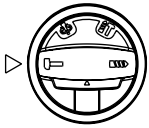
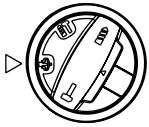
4. Переключатель «вкл./выкл.» (СМ. РИС. D)
Нажмите переключатель «Вкл./Выкл.» для включения инструмента и отпустите его для выключения инструмента.
Переключатель включения/выключения с регулятором скорости
Инструмент оборудован регулятором скорости , повышающим скорость при усилении давления на переключатель «Вкл./Выкл.» и понижающим скорость при ослаблении давления на него: скорость регулируется при изменении давления на переключатель «Вкл./Выкл.».

5. Блокировка переключателя (СМ. РИС. D)
Курок-переключатель можно заблокировать в положении OFF (Выкл.). Это поможет снизить

риск случайного запуска, когда инструмент не используется. Чтобы заблокировать курок-переключатель, установите переключатель направления вращения в центральное положение.

6. Переключатель направления вращения
Вращение вперед: для сверления переместите переключатель направления вращения влево в положение “ ◁◁ “.
Вращение назад: чтобы извлечь сверло, переместите переключатель направления вращения вправо в положение “ ▷▷ “.
ВНИМАНИЕ! Запрещается изменять направление вращения во время вращения инструмента. Дождитесь его полной остановки.

7. Выбор рабочего режима (СМ. РИС. E)
Работа редуктора в каждом рабочем режиме регулируется с помощью дискового переключателя режимов работы. Чтобы переключить рабочие режимы, разблокируйте кнопку фиксации и выберите с помощью селектора режим работы.

	Режим сверления с ударной нагрузкой бетона и каменной кладки
	Режим сверления стали, древесины и пластика
	Режим долбления
	Режим регулировки угла патрона для долбления **ПРИМЕЧАНИЕ:** Примечание: сначала выберите данный режим работы, отрегулируйте угол расположения патрона в желаемом направлении. Затем выберите режим работы “ T ” и выполните долбление.

ВНИМАНИЕ! Переключатель рабочих режимов можно использовать только после полной остановки инструмента.

8. Функция Tile/Гироскопа (СМ. РИС. F)
Нажмите кнопку Tile/Гироскоп, чтобы активировать соответствующую функцию. Индикатор загорится, показывая, что функция включена.
Функция Tile
1) При работе с плиткой сначала нажмите дополнительную функциональную кнопку для плитки. Загоревшийся зеленый световой индикатор означает, что дополнительная функция активирована. Затем нажмите на выключатель до половины его хода и приступайте к работе во вспомогательном ударном режиме. Пока глазурь на плитке еще не нарушена, нажмите переключатель «Вкл./Выкл.» до самого низа и начните сверление.
2) При работе с другими материалами (не с плиткой), отключайте кнопку дополнительной функции, чтобы обеспечить высокую эффективность при сверлении.
Примечание:
• Дополнительная функция для плитки используется для предотвращения неожиданного раскола плитки. Данная дополнительная функция заменяет предварительное сверление плитки сверлом по стеклу.
• Дополнительную функцию для плитки можно использовать только в режиме ударного сверления. При работе в режиме сверления/долбления/ регулировки угла расположения патрона не забудьте выключить дополнительную функцию.

Функция гироскопа
Нажмите кнопку функции гироскопа; загорится зелёный индикатор, что означает активацию функции гироскопа. Если во время работы возникает чрезмерный крутящий момент или хват пользователя оказывается недостаточно надежным, что может привести к вращению устройства с высокой угловой скоростью, функция гироскопа мгновенно активируется и быстро останавливает устройство. Это предотвращает его выскальзывание из рук и исключает риск травмы, например, вывиха.

9. Установка/снятие системы пылеудаления (Дополнительный аксессуар)* (СМ. РИС. G1,G2)
Выровняйте устройство по нижней направляющей системы удаления пыли и задвиньте до упора в направлении, указанном стрелкой.
Чтобы снять её, сначала нажмите кнопку блокировки корпуса, затем извлеките систему пылеудаления.

10. Регулировка глубины сверления (СМ. РИС. H1,H2)
Отрегулируйте трубку из алюминиевого сплава в соответствии с длиной сверла, затем сдвиньте левый фиксатор, чтобы зафиксировать ее. После этого отрегулируйте глубину сверления с помощью правого фиксатора.

11. Защита от перегрузки
При перегрузке электродвигатель остановится. Немедленно снимите нагрузку с двигателя и дайте ему остыть в течение примерно 30 секунд на максимальной скорости без нагрузки.

12. Защита от тепловой перегрузки
При использовании электроинструмента по назначению его перегрузка невозможна. При слишком сильной нагрузке или превышении допустимой рабочей температуры аккумулятора75 °C, электроника отключает электроинструмент до тех пор, пока он снова не вернется в оптимальный температурный диапазон.

13. Защита от глубокой разрядки
Специальная система защиты от разрядки (Discharging Protection System) защищает литиево-ионный аккумулятор от глубокой разрядки. При разрядке аккумулятора защитная цепь выключает инструмент. Установленный инструмент больше не вращается.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВАШЕГО ИНСТРУМЕНТА

Если Ваш электроинструмент перегрелся, установите скорость на максимум и дайте ему поработать 2-3 минуты, чтобы охладить двигатель. Сверла из карбида вольфрама SDS-plus всегда должны использоваться для бетона и каменной кладки. При сверлении в металле используйте только сверла HSS в хорошем состоянии. По возможности, сделайте пробное отверстие перед тем, как сверлить отверстие большого диаметра.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Причина различного времени зарядки
Время зарядки может зависеть от многих причин, которые не являются дефектами Вашего продукта. Если аккумуляторная батарея разряжена только частично, ее можно зарядить менее чем за 1 час. Если аккумуляторная батарея и температура окружающей среды очень низкие, то повторная зарядка может занять 1-1,5 часа. Если аккумуляторная батарея очень горячая, она не будет перезаряжаться, потому что предохранение от внутренней температуры предотвратит это. Если аккумулятор очень горячий, вы должны извлечь аккумулятор из зарядного устройства и дать ему остыть сначала до температуры окружающей среды, а затем можно начать зарядку. Если Вы заряжаете второй аккумулятор сразу после первого, зарядное устройство может перегреться. Всегда выдерживайте не менее 15 минут между зарядкой аккумулятора.

2. Причины непостоянного времени работы батареи.
Проблемы со временем зарядки и работы инструмента, могу возникать из-за длительного простоя аккумулятора. Данную проблему можно исправить после нескольких циклов заряда-разряда аккумулятора и работы с ним. Тяжелые условия работы, такие как заворачивание больших саморезов в дерево, требуют больше энергии от батареи и разряжают ее быстрее, нежели более легкие задачи. Не заряжайте вашу батарею при температуре ниже 0°C и выше 45°C, так как это может отразиться на ее производительности.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Снимите аккумуляторную батарею с инструмента перед выполнением любых наладочных работ, технического обслуживания или ремонта.
Электроинструмент не требует дополнительной смазки или обслуживания.
В электроинструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления. Иногда через вентиляционные отверстия вы можете увидеть искры. Это нормально и не повредит ваш электроинструмент.

ХРАНЕНИЕ

Во время назначенного срока службы, храните машину в сухом отапливаемом помещении. Рекомендуемая температура хранения от 0 °C до плюс 40 °C. Храните машину в фирменной упаковке.
Перед помещением машины на хранение снимите рабочий инструмент.
Во время транспортировки недопустимо прямое воздействие осадков, прямых солнечных лучей, нагрева и ударов. Транспортировка должна осуществляться только в фирменной упаковке при температуре окружающей среды от минус 20 °C до плюс 40°C.

ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

Рабочая температура инструментов и аккумулятора: от -20 °C до +60 °C.
Температура хранения инструментов и аккумулятора: от 0 °C до +45 °C.
Рекомендуемый диапазон температур окружающей среды для зарядной системы во время зарядки - 0°C-45°C.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Переработка отходов
Машина, ее аксессуары и упаковочные материалы должны быть отсортированы для экологически чистой переработки.
Пластиковые компоненты имеют маркировку для вторичной переработки.

СТРАНА	ТЕЛЕФОН ТЕХПОДДЕРЖКИ
Россия	7 (495) 136-83-96

Импортер: ООО «КВТ Эксперт»
Адрес: 117246, г. Москва, вн. тер. г. Муниципальный округ Черемушки, проезд Научный , д. 19, помещ. 5Т
Телефон: +7 (499) 371-03-73
Электронная почта: kvt@kvt-expert.ru
Страна производства: КНР
Изготовитель: Позитек Технолоджи (КНР) Ко., Лтд.
Изготовитель: Positec Technology (China) Co., Ltd.
Адрес: Номер 18, Донванг Роуд, Сучжоу Индастриал Парк, Цзянсу, КНР
Адрес: No. 18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu, P.R.China
Срок службы изделия: 6 лет
Срок гарантии: 2 года
Дата производства изделия: указана на изделии
Уполномоченное лицо для принятия претензий: ООО «ПОЗИТЕК- ЕВРАЗИЯ»
Адрес: Российская Федерация, 117342, г. Москва, ул. Бутлерова, д. 17, этаж 3 ком 67
Телефон сервисной службы ООО «ПОЗИТЕК- ЕВРАЗИЯ»: +7 (495) 136-83-96
Электронная почта: service.ru@positecgroup.com



Copyright © 2025, Positec. All Rights Reserved.
AR01863800